

Súd: Okresný súd Piešťany  
Spisová značka: 12C/126/2015  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 2515202800  
Dátum vydania rozhodnutia: 06. 09. 2018  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Ľudmila Hricková  
ECLI: ECLI:SK:OSPN:2018:2515202800.2

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Piešťany sudkyňou JUDr. Ľudmilou Hrickovou v právnom spore žalobcu: AB 2 B. V., so sídlom Strawinskylaan 933, Amsterdam, PSČ: 1077XX, Holandské kráľovstvo, registračné číslo: 57279667, zastúpeného právnym zástupcom: Advokátska kancelária GOLIAŠOVÁ GABRIELA s. r. o., so sídlom 1. mája 173/11 911 01 Trenčín, IČO: 47234679, pobočka kancelárie a doručovacia adresa: Teplická 7434/147, 921 22 Piešťany, proti žalovanému: L. N., nar. XX.X.XXXX, trvale bytom B., naposledy bydliskom Š.I. XXXX/XX, B., štátnemu občanovi Slovenskej republiky, o zaplatenie 471,59 eura s príslušenstvom, takto

### rozhodol:

- I. Žalovaný je p o v i n n ý zaplatiť žalobcovi sumu 251,20 eura spolu s 5,05 % ročným úrokom z omeškania zo sumy 251,20 eura od 28.1.2015 až do zaplatenia, všetko do 3 dní od právoplatnosti tohto rozsudku.
- II. V prevyšujúcej časti o zaplatenie sumy 220,39 eura s príslušenstvom žalobu z a m i e t a .
- III. Žiadna zo strán nemá na náhradu trov konania právo.

### o d ô v o d n e n i e :

1. Spoločnosť AB 1 B. V., so sídlom Strawinskylaan 933, Amsterdam, Holandské kráľovstvo, registračné číslo: XXXXXXXX, žalobou zo dňa 21.4.2015, doručenou Okresnému súdu Piešťany dňa 28.4.2015, žiadala, aby súd uložil žalovanému povinnosť zaplatiť jej sumu 471,59 eura, vyčíslený úrok z omeškania v sume 5,55 eura a úrok z omeškania vo výške 5,05 % ročne zo sumy 471,59 eura od 22.4.2015 do zaplatenia a nahradiť jej trovy konania.

2. Pôvodný žalobca svoj žalobný nárok odvodzoval od zmluvného vzťahu žalovaného a spoločnosti Home Credit Slovakia, a. s., so sídlom Teplická 7434/147, Piešťany, IČO: 36234176, založeného zmluvou o spotrebiteľskom úvere a zmluvou o revolvingovom úvere zo dňa 8.11.2013, a od zmluvy o postúpení pohľadávok uzavretej medzi spoločnosťou Home Credit Slovakia, a. s. a pôvodným žalobcom. Keďže žalovaný nesplácal predmetný úver riadne a včas, a spoločnosti Home Credit Slovakia, a. s. uhradil iba 228,80 eura, Home Credit Slovakia, a. s. vyhlásila zosplatenie úveru, a vyzvala žalovaného na úradu nesplatennej časti úveru v sume 471,59 eura, avšak bezvýsledne. Túto pohľadávku aj s príslušenstvom Home Credit Slovakia, a. s. postúpila pôvodnému žalobcovi, ktorý si žalobný nárok o zaplatenie sumy 471,59 eura uplatňoval titulom nesplatennej časti úveru, pozostávajúcej z nesplatennej istiny úveru vo výške 94,23 eura, úroku z úveru vo výške 55,23 eura, zosplatennej istiny vo výške 264,13 eura, poplatku za upomienku I. v sume 5,- eur, poplatku za upomienku II. vo výške 24,- eur, zmluvnej pokuty v sume 17,- eur a poplatku za upomienku II. v sume 12,- eur. Úrok z omeškania vyčísliť sumou 5,55 eura za obdobie odo dňa bezprostredne nasledujúceho po márnom uplynutí lehoty na zaplatenie zosplateného úveru, t. j. od 27.1.2015 až ku dňu vypracovania žalobného návrhu, t. j. k 21.4.2015.

3. Uznesením č. k. 12C/126/2015-68 zo dňa 7.8.2017, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 5.1.2018, súd rozhodol, že pokračuje v konaní s právnym nástupcom pôvodného žalobcu, a to so spoločnosťou AB 2 B. V.

4. Žalovaný sa k žalobe nevyjadril.

5. Nakoľko ide iba o otázku jednoduchého právneho posúdenia veci, skutkové tvrdenia strán nie sú sporné, hodnota sporu neprevyšuje 1.000,- eur a vo veci bolo možné rozhodnúť len na základe listinných dôkazov, v súlade s § 297 písm. b) zákona č. 160/2015 Z. z. Civilného sporového poriadku, v znení zákona č. 87/2017 Z. z. (ďalej len „CSP“), súd spor prejednal a rozhodol vo veci bez nariadenia pojednávania.

6. Súd vykonal dokazovanie listinami, a to zmluvou o hotovostnom úvere a zmluvou o revolvingovom úvere z 8.11.20113, Úverovými zmluvnými podmienkami spoločnosti Home Credit Slovakia, a. s., výzvou k splateniu celého úveru, dvomi poštovnými podaciami hárkami, výpisom čerpania, splátok a úhrad, prekladom výpisu z Obchodného registra Holandského kráľovstva týkajúceho sa pôvodného žalobcu, dvomi plnomocenstvami z 31.5.2014, oznámením zo dňa 17.3.2015 o postúpení pohľadávky, zmluvou o postúpení pohľadávky, prekladom výpisu z Obchodného registra Holandského kráľovstva týkajúceho sa žalobcu, ktorý je súčasťou spisu vedeného na Okresnom súde Piešťany pod sp. zn. Spr. 859/2016, a zistil tento skutkový stav:

7. Zo zmluvy o hotovostnom úvere a zmluvy o revolvingovom úvere č. XXXXXXXXXXXX dňa z 8.11.2013 súd zistil, že spoločnosť Home Credit Slovakia, a. s. ako veriteľ poskytla žalovanému ako fyzickej osobe nepodnikateľovi účelový úver na kúpu tovaru Prestigio combo s kúpnu cenou 600,- eur, za ktorý bolo zaplatených 120,- eur. Veriteľ sa zaviazal poskytnúť žalovanému úver vo výške 480,- eur, ktorý sa žalovaný ako dlžník zaviazal vrátiť veriteľovi aj s úrokmi z úveru a inými poplatkami za úver v 24 mesačných splátkach po 28,60 eura s lehotou splatnosti do 14. dňa v mesiaci. Prvá splátka bol splatná 8.12.2013 a posledná 14.11.2015. Zmluva neupravuje, aká konkrétna suma jednotlivých splátok je splátkou istiny úveru, akú suma splátkou úroku z úveru a aká splátkou iných poplatkov z úveru. Zo zmluvy vyplýva, že žalovaný nebol povinný platiť žiadny poplatok za poskytnutie úveru. Ročná percentuálna miera nákladov (ďalej len „RPMN“) je v zmluve uvedená údajom 43,20 % napriek tomu, že súd zistil, že skutočná RPMN v danom prípade predstavuje 43,98 %. Ako celková čiastka splatná spotrebiteľom je v zmluve uvedená suma 684,40 eura. Ročná úroková sadzba bola stanovená vo výške 35,93 %. Zmluva obsahuje aj klauzulu o revolvingovom úvere, ktorý by mal byť druhým úverom uzavretým na tej istej listine s výškou úverového limitu 500,- eur. Časťou zmluvy o revolvingovom úvere sa súd viac nezaoberal, nakoľko nie je predmetom tohto sporu. Zmluva obsahuje aj ustanovenie, podľa ktorého neoddeliteľnou súčasťou zmluvy sú aj Úverové podmienky spoločnosti Home Credit Slovakia, a. s. a že žalovaný svojím podpisom potvrdzuje, že súhlasí s tým, že prevzal úverové podmienky s kódom R., že bol s nimi oboznámený, že sú mu všetky ustanovenia zrozumiteľné, že ich považuje za dostatočne určité a prejavuje súhlas byť viazaný týmito podmienkami.

8. Z Úverových zmluvných podmienok spoločnosti Home Credit Slovakia, a. s. - spotrebiteľský a revolvingový úver, označených kódom R., súd zistil, že boli platné od 15.10.2013 a že predstavujú rozsiahly, 10-stranový, husto písaný dokument s veľkosťou písma do 2 mm, ktorý nie je podpísaný ani jednou zo zmluvných strán. Podľa hlavy 1 týchto úverových podmienok, úverové podmienky sú podľa § 273 Obchodného zákonníka neoddeliteľnou súčasťou zmluvy a zmluvy o revolvingovom úvere. Uzatvorením úverovej zmluvy sa Home Credit Slovakia, a.s. ako veriteľ zaväzuje poskytnúť žalovanému dohodnutý úver a žalovaný ako dlžník sa zaväzuje tento úver spoločnosti vrátiť a zaplatiť úroky. Žalovaný je povinný riadne a včas splácať poskytnutý úver v stanovených mesačných splátkach. Jednotlivé splátky sa skladajú z príslušnej časti úverovej istiny, úrokov a úhrady za postenie, ak nie je v zmluve a v týchto úverových podmienkach uvedené inak (hlava 5, § 1 úverových podmienok). Žalovaný je povinný celý čerpaný úver splatiť na požiadanie veriteľa v prípade, že sa oneskoril s platením aspoň dvoch splátok alebo sa oneskoril s platením jednej splátky po dobu dlhšiu ako 3 mesiace (hlava 7, § 3 písm. a/ úverových podmienok). V prípade omeškania žalovaného s úhradou splátky či splátky revolvingového úveru je veriteľ oprávnený vyúčtovať žalovanému, a ten je povinný na základe tohto vyúčtovania, zaplatiť poplatok za upomienku 5,- eur, a v prípade druhej a ďalších upomienok poplatok 12,- eur. V prípade omeškania žalovaného je veriteľ oprávnený vyúčtovať, a žalovaný je povinný na

základe tohto vyúčtovania veriteľovi uhradiť zmluvnú pokutu vo výške 17,- eur. Táto zmluvná pokuta bude veriteľom vyúčtovaná maximálne jedenkrát za dobu trvania zmluvy. Veriteľ je zároveň oprávnený požadovať od žalovaného súčasne uhradenie úroku z omeškania v zákonnej výške (hlava 18. úverových podmienok). Súčasťou úverových podmienok boli aj informácie o poistení dohodnutom zmluvou, ktorými sa súd nezaoberal, nakoľko predmetom tohto sporu nie sú žiadne poplatky ani iné platby za poistenie.

9. Z výzvy k splateniu celého úveru zo dňa 8.1.2015 súd zistil, že spoločnosť Home Credit Slovakia, a. s. vyzvala žalovaného na úradu celého nesplateného úveru v sume 471,59 eura do 15 dní od odoslania výzvy. Z poštového podacieho hárku súd zistil, že pôvodný veriteľ zaslal túto výzvu na poštovú prepravu, avšak dátum odoslania nebolo možné z neho zistiť.

10. Z výpisu čerpania, splátok a úhrad žalovaného súd zistil, že z predmetnej zmluvy o úvere žalovaný uhradil celkom sumu 228,80 eura ešte pôvodnému veriteľovi, t. j. spoločnosti Home Credit Slovakia, a. s. Dlž žalovaného v sume 477,14 eura pozostáva z nesplatenej istiny úveru vo výške 94,23 eura, poplatku za upomienku II. v sume 12,- eur, zmluvnej pokuty vo výške 17,- eur, úroku vo výške 55,23 eura, zosplatennej istiny vo výške 264,13 eura, poplatku za upomienku II. v sume 24,- eur, poplatku za upomienku I. v sume 5,- eur a úroku z omeškania v sume 5,55 eura. Úrok z omeškania bol vyčíslený za obdobie odo dňa bezprostredne nasledujúceho po márnom uplynutí lehoty na zaplatenie zosplateného úveru, t. j. od 27.1.2015 až ku dňu vypracovania žalobného návrhu, t. j. k 21.4.2015.

11. Súdu je z jeho úradnej činnosti známe, ako aj z úplného výpisu z Obchodného registra Slovenskej republiky týkajúceho sa spoločnosti Home Credit Slovakia, a. s., že táto spoločnosť vznikla dňa 27.10.1999, a že s účinnosťou od 22.4.2011 v mene spoločnosti konajú a podpisujú dvaja členovia predstavenstva spoločne. Členmi predstavenstva v čase udelenia generálneho plnomocnenstva Advokátskej kancelárii GOLIAŠOVÁ GABRIELA s.r.o., t. j. k 31.5.2014, boli aj Mgr. David Bystrzycki a Ing. Zdeněk Šperka.

12. Z plnomocnenstva z 31.5.2014 udeleného pôvodným veriteľom žalovanej, t. j. spoločnosťou Home Credit Slovakia, a. s. Advokátskej kancelárii GOLIAŠOVÁ GABRIELA s.r.o. súd zistil, že splnomocniteľ udelil tomuto právnenému zástupcovi generálnu plnú moc na zastupovanie vo všetkých právnych a iných záležitostiach. Plnomocnenstvo v mene splnomocniteľa podpísali Mgr. David Bystrzycki ako predseda predstavenstva a Ing. Zdeněk Šperka ako člen predstavenstva, t. j. osoby oprávnené konať v mene splnomocniteľa podľa výpisu z obchodného registra Slovenskej republiky týkajúceho sa spoločnosti Home Credit Slovakia, a. s.

13. Z prekladu výpisu z Obchodného registra Holandského kráľovstva z 19.1.2015 súd zistil, že spoločnosť AB 1 B. V. bola zapísaná v tomto registri ako súkromná spoločnosť s ručením obmedzeným pod registračným číslom: 56007043 dňa 10.9.2012, pričom v mene spoločnosti bol oprávnený konať riaditeľ spolu s ďalším čelom predstavenstva. Riaditeľmi spoločnosti boli Wilhelmus Jacobus Meyberg a Marcel Marinus van Santen, ktorí boli zároveň členmi predstavenstva. Členom predstavenstva bol aj Paulus Aloysius de Reijke.

14. Z plnomocnenstva z 31.5.2014 udeleného pôvodným žalobcom, t. j. spoločnosťou AB 1 B. V. Advokátskej kancelárii GOLIAŠOVÁ GABRIELA s.r.o. súd zistil, že v mene splnomocniteľa ho podpísali M. M. Van Santen a P.A. Reijke, t. j. osoby oprávnené konať v mene splnomocniteľa podľa predloženého výpisu z príslušného obchodného registra. Ide o generálnu plnú moc na zastupovanie splnomocniteľa vo všetkých právnych a iných záležitostiach.

15. Z oznámenia zo dňa 17.3.2015 o postúpení pohľadávky súd zistil, že Advokátska kancelária GOLIAŠOVÁ GABRIELA s. r. o. oznámila žalovanému, že zmluvou o postúpení z 12.9.2012 (pozn. zrejme chyba v písaní, keďže predmetná zmluva o úvere bola uzavretá neskôr) spoločnosť Home Credit Slovakia, a. s. postúpila pohľadávku voči žalovanému spoločnosti AB 1 B. V., ktorá ku dňu postúpenia dosahovala sumu 474,85 eura. Zároveň vyzvala žalovaného na dodatočné uhradenie predmetnej sumy do 7 dní od odoslania výzvy na účet uvedený vo výzve s tým, že po márnom uplynutí tejto lehoty bude podaná žaloba vo veci. Výzva bola napísaná Advokátskou kanceláriou GOLIAŠOVÁ GABRIELA s. r. o. ako splnomocneným zástupcom spoločnosti Home Credit Slovakia, a.s. na postúpenie pohľadávky, ktorá bola zároveň splnomocneným zástupcom spoločnosti AB 1 B. V. vo veci vymáhania pohľadávok. Z výzvy nie je možné jednoznačne zistiť, či bola písaná v mene pôvodného veriteľa pohľadávky, t.j. spoločnosti Home Credit Slovakia, a. s. alebo v mene spoločnosti AB 1 B. V. alebo v mene oboch

spoločností. Nakoľko právny zástupca sa odvolával na obe plnomocenstvá, ktoré sú súčasťou súdneho spisu, súd mal za to, že výzva bola urobená tak v mene pôvodného veriteľa, ako aj v mene nového veriteľa.

16. Z poštového podacieho hárku z 18.3.2015 súd zistil, že Advokátska kancelária GOLIAŠOVÁ GABRIELA s.r.o. odoslala v daný deň na poštovú prepravu aj zásielku adresovanú žalovanému na adresu Bananská 18, Piešťany, t. j. na adresu, ktorú žalovaný uviedol v predmetnej zmluve o úvere.

17. Zo zmluvy o postúpení pohľadávky z úverovej zmluvy č. XXXXXXXXXXXX uzavretej medzi Home Credit Slovakia, a.s. a AB 1 B. V. dňa 8.1.2015 súd zistil, že Home Credit Slovakia, a. s. touto zmluvou postúpila spoločnosti AB 1 B. V. pohľadávku voči žalovanému z úverovej zmluvy č. XXXXXXXXXXXX zo dňa 8.11.2013 vo výške 474,85 eura. Zmluvné strany s dohodli, že postupca písomne oznámi postúpenie pohľadávky dlžníkovi.

18. Z prekladu výpisu z Obchodného registra Holandského kráľovstva z 20.10.2016 týkajúceho sa spoločnosti AB 2 B. V. súd zistil, že spoločnosť AB 1 B. V. zanikla zlúčením so spoločnosťou AB 3 B. V. s tým, že ich právnym nástupcom sa stala spoločnosť AB 2 B. V. Spoločnosť AB 2 B. V. vznikla dňa 20.2.2013.

19. Závazkové vzťahy zo zmluvy o úvere, bez ohľadu na povahu účastníkov, sa spravujú treťou časťou Obchodného zákonníka (§ 261 ods. 6 písm. d/ zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka, v znení neskorších predpisov /ďalej len „OBZ“ alebo „Obchodný zákonník“ v príslušnom tvare/, v znení účinnom ku dňu uzavretia predmetnej zmluvy).

20. Podľa § 497 OBZ zmluvou o úvere sa zaväzuje veriteľ, že na požiadanie dlžníka poskytne v jeho prospech peňažné prostriedky do určitej sumy, a dlžník sa zaväzuje poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť a zaplatiť úroky.

21. Podľa § 504 OBZ, dlžník je povinný vrátiť poskytnuté peňažné prostriedky v dojednanej lehote, inak do jedného mesiaca odo dňa, keď ho o ich vrátenie veriteľ požiadal.

22. Podľa § 3 ods. 3 zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov, v znení účinnom ku dňu uzavretia zmluvy o úvere, každý spotrebiteľ má právo na ochranu pred neprijateľnými podmienkami v spotrebiteľských zmluvách.

23. Podľa § 52 ods. 1, 2, 3, 4 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka, v znení účinnom ku dňu uzavretia zmluvy (ďalej len „OZ“ alebo „Občiansky zákonník“ v príslušnom tvare), spotrebiteľskou zmluvou je každá zmluva bez ohľadu na právnu formu, ktorú uzatvára dodávateľ so spotrebiteľom. Ustanovenia o spotrebiteľských zmluvách, ako aj všetky iné ustanovenia upravujúce právne vzťahy, ktorých účastníkom je spotrebiteľ, použijú sa vždy, ak je to na prospech zmluvnej strany, ktorá je spotrebiteľom. Odlišné zmluvné dojednania alebo dohody, ktorých obsahom alebo účelom je obchádzanie tohto ustanovenia, sú neplatné. Dodávateľ je osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy koná v rámci predmetu svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti. Spotrebiteľ je fyzická osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy nekoná v rámci predmetu svojej obchodnej činnosti alebo inej podnikateľskej činnosti.

24. Podľa § 53 ods. 1, ods. 5 OZ v znení účinnom ku dňu uzavretia zmluvy, spotrebiteľské zmluvy nesmú obsahovať ustanovenia, ktoré spôsobujú značnú nerovnováhu v právach a povinnostiach zmluvných strán v neprospech spotrebiteľa (ďalej len „neprijateľná podmienka“). To neplatí, ak ide o zmluvné podmienky, ktoré sa týkajú hlavného predmetu plnenia a primeranosti ceny, ak tieto zmluvné podmienky sú vyjadrené určito, jasne a zrozumiteľne alebo ak boli neprijateľné podmienky individuálne dojednané. Neprijateľné podmienky upravené v spotrebiteľských zmluvách sú neplatné.

25. Podľa § 54 ods. 1, ods. 2 OZ v znení účinnom ku dňu uzavretiu zmluvy, zmluvné podmienky upravené spotrebiteľskou zmluvou sa nemôžu odchyliť od tohto zákona v neprospech spotrebiteľa. Spotrebiteľ sa najmä nemôže vopred vzdať svojich práv, ktoré mu tento zákon

priznáva, alebo si inak zhoršiť svoje zmluvné postavenie. V pochybnostiach o obsahu spotrebiteľských zmlúv platí výklad, ktorý je pre spotrebiteľa priaznivejší.

26. Podľa § 1 ods. 2 zákona č. 129/2010 Z. z. o spotrebiteľských úveroch a o iných úveroch a pôžičkách pre spotrebiteľov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v znení účinnom ku dňu uzavretia predmetnej zmluvy (ďalej len „zákon č. 129/2010 Z. z.“), spotrebiteľským úverom na účely tohto zákona je dočasné poskytnutie peňažných prostriedkov na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere vo forme pôžičky, úveru, odloženej platby alebo obdobnej finančnej pomoci poskytnutej veriteľom spotrebiteľovi. Spotrebiteľský úver podľa tohto zákona nemožno poskytnúť finančnými prostriedkami v hotovosti.

27. Podľa § 2 písm. a), b) a d) zákona č. 129/2010 Z. z. na účely tohto zákona sa rozumie a) spotrebiteľom fyzická osoba, ktorá nekoná v rámci predmetu svojho podnikania alebo povolania, b) veriteľom fyzická osoba alebo právnická osoba, ktorá ponúka alebo poskytuje spotrebiteľský úver v rámci svojej podnikateľskej činnosti, d) zmluvou o spotrebiteľskom úvere zmluva, ktorou sa veriteľ zaväzuje poskytnúť spotrebiteľovi spotrebiteľský úver a spotrebiteľ sa zaväzuje poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť a zaplatiť celkové náklady spotrebiteľa spojené so spotrebiteľským úverom.

28. Zmluva o spotrebiteľskom úvere okrem všeobecných náležitostí podľa Občianskeho zákonníka (pozn. § 52 až § 60 OZ obsahujúce všeobecnú úpravu spotrebiteľských zmlúv) musí obsahovať aj ďalšie podstatné náležitosti taxatívne vypočítané v ust. § 9 ods. 2 zákona č. 129/2010 Z. z., medzi ktoré patrí aj RPMN a celková čiastka, ktorú musí spotrebiteľ zaplatiť, vypočítané na základe údajov platných v čase uzatvorenia zmluvy o spotrebiteľskom úvere (§ 9 písm. j/ citovaného zákona), ako aj výška, počet a termíny splátok istiny, úrokov a iných poplatkov, prípadné poradie, v ktorom sa budú splátky priradovať k jednotlivým nesplateným zostatkom s rôznymi úrokovými sadzbami spotrebiteľského úveru na účely jeho splatenia (§ 9 ods. 2 písm. k/ citovaného zákona).

29. Podľa § 11 ods. 1 zákona č. 129/2010 Z. z. poskytnutý spotrebiteľský úver sa považuje za bezúročný a bez poplatkov, ak a) zmluva o spotrebiteľskom úvere nemá písomnú formu podľa § 9 ods. 1; b) zmluva o spotrebiteľskom úvere neobsahuje náležitosti podľa § 9 ods. 2 písm. a) až k), r) a y); c) zmluva o spotrebiteľskom úvere formou povoleného prečerpania, ktorý sa musí splatiť na požiadanie alebo do troch mesiacov, neobsahuje náležitosti podľa § 10 ods. 1 alebo d) v zmluve o spotrebiteľskom úvere je uvedená nesprávne ročná percentuálna miera nákladov v neprospech spotrebiteľa.

30. Podľa § 544 ods. 1, 2 OZ, ak strany dojednávajú pre prípad porušenia zmluvnej povinnosti zmluvnú pokutu, je účastník, ktorý túto povinnosť poruší, zaviazaný pokutu zaplatiť, aj keď oprávnenému účastníkovi porušením povinnosti nevznikne škoda. Zmluvnú pokutu možno dojednať len písomne a v dojednaní musí byť určená výška pokuty alebo určený spôsob jej určenia.

31. Podľa § 565 OZ, ak ide o plnenie v splátkach, môže veriteľ žiadať o zaplatenie celej pohľadávky pre nesplnenie niektorej splátky, len ak to bolo dohodnuté alebo v rozhodnutí určené. Toto právo však môže veriteľ použiť najneskôr do splatnosti najbližšie nasledujúcej splátky.

32. Podľa § 524 ods. 1, ods. 2 OZ, veriteľ môže svoju pohľadávku aj bez súhlasu dlžníka postúpiť písomnou zmluvou inému. S postúpenou pohľadávkou prechádza aj jej príslušenstvo a všetky práva s ňou spojené.

33. Podľa § 526 ods. 1, ods. 2 OZ, postúpenie pohľadávky je povinný postupca bez zbytočného odkladu oznámiť dlžníkovi. Dokiaľ postúpenie pohľadávky nie je oznámené dlžníkovi alebo dokiaľ postupník postúpenie pohľadávky dlžníkovi nepreukáže, zbaví sa dlžník záväzku plnením postupcovi. Ak postúpenie pohľadávky oznámi dlžníkovi postupca, nie je dlžník oprávnený sa dožadovať preukázania zmluvy o postúpení.

34. Podľa § 121 ods. 3 OZ, príslušenstvom pohľadávky sú úroky, úroky z omeškania, poplatok z omeškania a náklady spojené s jej uplatnením.

35. Podľa ust. § 517 ods. 1 prvej vety OZ dlžník, ktorý svoj dlh riadne a včas nesplní, je v omeškaní.

36. Podľa § 517 ods. 2 OZ, ak ide o omeškanie s plnením peňažného dlhu, má veriteľ právo požadovať od dlžníka popri plnení úroky z omeškania, ak nie je podľa tohto zákona povinný platiť poplatok z omeškania; výšku úrokov z omeškania a poplatku z meškania ustanovuje vykonávací predpis (§ 3 nariadenia vlády č. 87/1995 Z. z. v znení neskorších predpisov, výška úrokov z omeškania je o päť percentuálnych bodov vyššia ako základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky /ďalej len „ECB“/ platná k prvému dňu omeškania s plnením peňažného dlhu).

37. Žalovaný sa dostal do omeškania s platením žalovanej časti zosplatneného úveru dňom 28.1.2015, t. j. márnym uplynutím 15-dňovej lehoty od odoslania výzvy pôvodným veriteľom datovanej 8.1.2015 na zaplatenie zosplatneného úveru. Žalovaný nenamietal, že by mu táto výzva nebola doručená, a nenamietal ani dátum splatnosti zosplatneného úveru.

38. Základná úroková sadzba ECB platná k prvému dňu omeškania žalovaného s plnením predmetného peňažného dlhu, t. j. k 28.1.2015 bola 0,05 %. Výška úrokov z omeškania v danom prípade, v súlade s § 3 nariadenia vlády č. 87/1995 Z. z., zodpovedala 0,05 % ročne + 5 percentuálnych bodov, t. j. 5,05 % ročne z dlžnej sumy.

39. Podľa § 215 ods. 1 CSP súd rozhodne na základe zisteného skutkového stavu. '

40. Vykonaným dokazovaním listinami, a to zmluvou o hotovostnom úvere a zmluvou o revolvingovom úvere z 8.11.2011, Úverovými zmluvnými podmienkami spoločnosti Home Credit Slovakia, a. s., výzvou k splateniu celého úveru, dvomi poštovnými podaciami hárkami, výpisom čerpania, splátok a úhrad, prekladom výpisu z Obchodného registra Holandského kráľovstva týkajúceho sa pôvodného žalobcu, dvomi plnomocenstvami z 31.5.2014, oznámením zo dňa 17.3.2015 o postúpení pohľadávky, zmluvou o postúpení pohľadávky, prekladom výpisu z Obchodného registra Holandského kráľovstva týkajúceho sa žalobcu, ktorý je súčasťou spisu vedeného na Okresnom súde Piešťany pod sp. zn. Spr. 859/2016, súd mal za preukázané, že spoločnosť Home Credit Slovakia, a. s. a žalovaný uzavreli dňa 8.11.2013 zmluvu o spotrebiteľskom úvere č. XXXXXXXXXXX, ktorou Home Credit Slovakia, a. s. poskytla žalovanému účelový úver na kúpu tovaru Prestigio combo s výškou úveru 480,- eur, ktorý sa žalovaný ako dlžník zaviazal vrátiť veriteľovi aj s úrokmi z úveru a inými poplatkami za úveru v 24 mesačných splátkach po 28,60 eura s lehotou splatnosti do 14. dňa v mesiaci. Prvá splátka bol splatná 8.12.2013 a posledná 14.11.2015. Zmluva neupravuje, aká konkrétna suma jednotlivých splátok je splátkou istiny úveru, akú suma splátkou úroku z úveru a aká splátkou iných poplatkov z úveru. Zo zmluvy vyplýva, že žalovaný nebol povinný platiť žiadny poplatok za poskytnutie úveru. RPMN je v zmluve uvedená údajom 43,20 % napriek tomu, že súd zistil, že skutočná RPMN v danom prípade predstavuje 43,98 %. Celková čiastka, ktorú bol žalovaný povinný zo zmluvy vrátiť, zodpovedala sume 684,40 eura. Ročná úroková sadzba bola dohodnutá vo výške 35,93 %. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy mali byť Úverové podmienky spoločnosti Home Credit Slovakia, a. s. a s kódom ISS213.

41. Keďže žalovaný neplatil splátky úveru riadne a včas, pôvodný veriteľ úveru využil právo na predčasnú splatnosť celého úveru, a vyzval žalovaného na zaplatenie dlžnej sumy celého úveru do 15 dní od odoslania výzvy zo dňa 8.1.2015. Zosplatnený úver sa stal splatným dňom 28.1.2015, t. j. dňom bezprostredne nasledujúcim po márnom uplynutí 15-dňovej lehoty na jeho zaplatenie. Túto pohľadávku Home Credit Slovakia, a.s. postúpila spoločnosti AB 1 B. V., ktorá si uplatnila svoje právo na zaplatenie dlžnej sumy voči žalovanému žalobou v tomto konaní. Pôvodný aj nový veriteľ písomne oznámili žalovanému, že došlo k postúpeniu predmetnej pohľadávky pôvodnému žalobcovi, a teda tento postup bol v súlade s ust. § 524 a § 526 OZ.

42. Pôvodnému veriteľovi, t. j. spoločnosti Home Credit Slovakia, a. s. žalovaný uhradil z predmetného úveru celkom sumu 228,80 eura. Novým veriteľom, t. j. spoločnosti AB 1 B. V., a po jej zániku, spoločnosti AB 2 B. V., žalovaný neuhradil žiadnu sumu. O pravdivosti tejto skutočnosti súd nemal pochybnosti, keďže žalovaný nenamietal ani výšku splatenej časti úveru, ani výšku nesplatennej časti úveru.

43. Nakoľko žalovaný sa dostal do omeškania s plnením peňažného dlhu, pôvodný žalobca si popri nároku na zaplatenie dlžnej pohľadávky uplatnil aj nárok na príslušenstvo pohľadávky pozostávajúce zo zákonného úroku z omeškania vo výške 5,05 % ročne z dlžnej sumy od 27.1.2015, ktorý je 15. dňom od odoslania výzvy na zaplatenie celého úveru, hoci prvý deň omeškania žalovaného bol dňom bezprostredne nasledujúcim po 27.1.2015, t. j. 28.1.2015.

44. Predmetná zmluva o úvere je spotrebiteľskou zmluvou podľa zákona č. 129/2010 Z. z. aj podľa Občianskeho zákonníka, nakoľko spoločnosť Home Credit Slovakia, a. s. poskytla žalovanému plnenie v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti a žalovaný je fyzickou osobou, ktorá pri uzatváraní zmluvy a pri plnení zo zmluvy nekonala v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti, keďže je v zmluve označený identifikačnými údajmi typickými pre označenie fyzickej osoby nepodnikateľa, akými sú meno, priezvisko, rodné číslo, číslo občianskeho preukazu, adresa trvalého pobytu. V danom prípade ide o tzv. formulárovú zmluvu na predtlačenom formulári, do ktorej boli dopísané iba niektoré údaje. Keďže Home Credit Slovakia, a. s. touto zmluvou poskytla žalovanému úver, predmetný záväzkový vzťah súd posudzoval primárne podľa zákona č. 129/2010 Z. z. ako spotrebiteľský úver a podporne podľa zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa, ktorý v ust. § 3 ods. 3 v znení účinnom ku dňu uzavretia zmluvy, priznáva každému spotrebiteľovi právo na ochranu pred neprijateľnými obchodnými podmienkami v spotrebiteľských zmluvách, ktoré sú upravené v ust. § 52 až § 54 OZ. Na aplikácii osobitných zákonov na ochranu spotrebiteľa a Občianskeho zákonníka na predmetný záväzkový vzťah nič nemení ani skutočnosť, že zmluva o úvere je tzv. absolútnym obchodom (§ 261 ods. 6 písm. d/ OBZ v znení účinnom ku dňu uzavretia zmluvy), nakoľko pôsobnosť Obchodného zákonníka je eliminovaná ochranou spotrebiteľa, a uzatváranie tzv. absolútnych obchodov medzi dodávateľom a spotrebiteľom je platné iba v rozsahu obsahujúcom úpravu výhodnejšiu pre spotrebiteľa.

45. Zmluva o spotrebiteľskom úvere v danom prípade neobsahuje obligatórne zákonné náležitosti podľa zákona č. 129/2010 Z. z., a to výšku, počet a termíny splátok istiny, úrokov a iných poplatkov, prípadné poradie, v ktorom sa budú splátky priradovať k jednotlivým nesplateným zostatkom s rôznymi úrokovými sadzbami spotrebiteľského úveru na účely jeho splatenia (§ 9 ods. 2 písm. k/ citovaného zákona). Zmluva upravuje iba celkovú výšku jednotlivých mesačných splátok, splátky nerozčleňuje na splátku istiny, splátku úroku a splátku iných poplatkov, t. j. zo zmluvy nie je zrejmé, aká presná časť jednotlivých splátok predstavuje splátku istiny, aká časť splátku úroku z úveru a aká časť splátku iných poplatkov. V zmluve je uvedený iba celkový počet splátok (24), ich výška (28,60 eura) a periodicita (mesačná). Zmluva ďalej obsahuje údaj o RPMN hodnotou 43,20 % napriek tomu, že skutočná RPMN bola 43,98 %, a teda údaj o RPMN je v zmluve uvedený v neprospech žalovaného spotrebiteľa.

46. Vychádzajúc zo zisteného skutkového stavu a citovaných zákonných ustanovení súd dospel k záveru, že predmetný spotrebiteľský úver sa považuje za bezúročný a bez poplatkov podľa § 11 ods. 1 písm. b) a písm. d) zákona č. 129/2010 Z. z. v znení účinnom ku dňu uzavretia zmluvy, nakoľko nerozčleňuje splátky na splátky istiny, splátky úrokov a splátky iných poplatkov a v zmluve je uvedená nesprávne RPMN v neprospech spotrebiteľa.

47. Nakoľko žalovaný uhradil z predmetného úveru pôvodnému veriteľovi sumu 228,80 eura, a inú sumu neuhradil ani jednému z neskorších veriteľov, t. j. ani pôvodnému žalobcovi, ani spoločnosti AB 2 B. V. ako univerzálnemu právnenému nástupcovi pôvodného žalobcu, súd uložil žalovanému povinnosť zaplatiť žalobcovi neuhradenú časť istiny reálne poskytnutého úveru v zodpovedajúcej výške 251,20 eura (vypočítané ako istina reálne poskytnutého úveru 480,- eur mínus uhradená časť 228,80 eura). Keďže žalovaný sa dostal do omeškania s platením peňažného dlhu, súd priznal žalobcovi aj žalobou uplatnený úrok z omeškania v zákonnej výške 5,05 % ročne z priznanej istiny od prvého dňa omeškania žalovaného s plnením peňažného dlhu, t. j. od 28.1.2015 až do zaplatenia. V prevyšujúcej časti o zaplatenie 220,39 eura s príslušenstvom súd žalobu ako skutkovo a právne nedôvodnú zamietol. V časti zmluvnej pokuty súd žalobu zamietol z dôvodu, že predmetná zmluva o úvere iba odkazuje na úverové podmienky veriteľa, obsah ktorých nemohol žalovaný spotrebiteľ nijakým spôsobom ovplyvniť, a teda ustanovenie o zmluvnej pokute nebolo medzi stranami sporu individuálne dojednané. Takéto ustanovenie zmluvy spôsobuje značnú nerovnováhu v právach a povinnostiach zmluvných strán v neprospech spotrebiteľa, a z uvedeného dôvodu predmetné dojednanie zmluvnej pokuty súd považuje za neprijateľnú zmluvnú podmienku, ktorá je absolútne neplatná podľa § 53 ods. 5 OZ.

48. Podľa § 262 ods. 1 CSP, o nároku na náhradu trov konania rozhodne aj bez návrhu súd v rozhodnutí, ktorým sa konanie končí.

49. Podľa § 255 ods. 1 CSP, súd prizná strane náhradu trov konania podľa pomeru jej úspechu vo veci.

50. Podľa § 255 ods. 2 CSP ak mala strana vo veci úspech len čiastočný, súd náhradu trov konania pomerne rozdelí, prípadne vysloví, že žiadna zo strán nemá na náhradu trov konania právo.

51. V tomto spore mali vo veci čiastočný úspech obe strany sporu, žalobca v časti 53,27 % (251,20 eura s príslušenstvom) a žalovaný v časti 46,73 % (220,39 eura s príslušenstvom). Keďže úspech strán vo veci bol približne rovnaký, podľa § 255 ods. 2 CSP súd vyslovil, že žiadna zo strán nemá na náhradu trov konania právo.

### **Poučenie:**

Proti tomuto rozsudku možno podať odvolanie na Okresnom súde Piešťany do 15 dní od doručenia rozhodnutia, v dvoch písomných vyhotoveniach.

Odvolanie môže podať strana, v ktorej neprospech bolo rozhodnutie vydané (§ 359 CSP).

Ak zákon na podanie nevyžaduje osobitné náležitosti, v podaní sa uvedie, a) ktorému súdu je určené, b) kto ho robí, c) ktorej veci sa týka, d) čo sa ním sleduje a e) podpis. Ak ide o podanie urobené v prebiehajúcom konaní, náležitosťou podania je aj uvedenie spisovej značky tohto konania (§ 127 CSP). V odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach (§ 127 CSP) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, z akých dôvodov sa rozhodnutie považuje za nesprávne (odvolacie dôvody) a čoho sa odvolateľ domáha (odvolací návrh; § 363 CSP).

Odvolanie len proti odôvodneniu rozhodnutia nie je prípustné (§ 358 CSP). Rozsah, v akom sa rozhodnutie napáda, môže odvolateľ rozšíriť len do uplynutia lehoty na podanie odvolania (§ 364 CSP).

Odvolanie možno odôvodniť len tým, že

- a) neboli splnené procesné podmienky,
- b) súd nesprávnym procesným postupom znemožnil strane, aby uskutočňovala jej patriace procesné práva v takej miere, že došlo k porušeniu práva na spravodlivý proces,
- c) rozhodoval vylúčený sudca alebo nesprávne obsadený súd,
- d) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,
- e) súd prvej inštancie nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,
- f) súd prvej inštancie dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,
- g) zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú prípustné ďalšie prostriedky procesnej obrany alebo ďalšie prostriedky procesného útoku, ktoré neboli uplatnené, alebo
- h) rozhodnutie súdu prvej inštancie vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci (§ 365 ods. 1 CSP).

Odvolanie proti rozhodnutiu vo veci samej možno odôvodniť aj tým, že právoplatné uznesenie súdu prvej inštancie, ktoré predchádzalo rozhodnutiu vo veci samej, má vadu uvedenú v odseku 1, ak táto vada mala vplyv na rozhodnutie vo veci samej.

Prostriedky procesného útoku alebo prostriedky procesnej obrany, ktoré neboli uplatnené v konaní pred súdom prvej inštancie, možno v odvolaní použiť len vtedy, ak

- a) sa týkajú procesných podmienok,
- b) sa týkajú vylúčenia sudcu alebo nesprávneho obsadenia súdu,
- c) má byť nimi preukázané, že v konaní došlo k vadám, ktoré mohli mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci alebo
- d) ich odvolateľ bez svojej viny nemohol uplatniť v konaní pred súdom prvej inštancie (366 CSP).

Odvolacie dôvody a dôkazy na ich preukázanie možno meniť a dopĺňať len do uplynutia lehoty na podanie odvolania (365 ods. 3 CSP).

Ak povinný dobrovoľne nesplní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na vykonanie exekúcie podľa zákona č. 233/1995 Z. z. v znení neskorších prepisov.